



DEPARTMENT OF LANGUAGES
FREN 3750 FA : French Lexicography
Automne 2016
Cours : mardi/jeudi 16h00-17h30
RB 3026

Professeure : Dr. Julie Tennier
Bureau : BB2001M
Courriel : jtennie1@lakeheadu.ca
Téléphone : 807-343-8429
Heures de bureau : mardi et jeudi, 14h00-15h00 *ou sur rendez-vous*

DESCRIPTION

A course focusing on the lexical rather than the grammatical aspect of the French language. Study of the basics and principles of French lexicography. Practical exercises designed to reinforce and increase students' vocabulary.

Prerequisite: Third Year Standing in French: Students must have completed French 2201 and one FCE in French at the 2nd year level, with a minimum mark of 60% in French 2201 and a minimum overall average of 60% in the French courses.

OBJECTIFS

Généraux

- Le cours vise à amener l'étudiant(e) à améliorer son vocabulaire pour mieux comprendre l'écrit, se faire comprendre et pour mieux communiquer ses idées avec précision. Un des principaux objectifs mettra l'accent sur l'aspect théorique de la lexicographie afin de susciter une réflexion linguistique et didactique sur le lexique français.

Spécifiques

À la fin de ce cours, l'étudiant(e) devrait être en mesure :

- D'exprimer sa pensée avec plus d'aisance;
 - De comprendre le sens des mots à partir de leur étymologie;
 - De comprendre le fonctionnement des mots par leur composition;
 - De maîtriser certaines notions propre à la lexicographie;
 - D'utiliser des expressions figurées avec plus d'aisance.
-

MÉTHODOLOGIE

Cours magistraux, discussions, lectures, exercices pratiques en classe et à la maison.

MATÉRIEL PÉDAGOGIQUE OBLIGATOIRE

OBLIGATOIRE

- Larger, N. et R. Mimran, *Vocabulaire expliqué du français, intermédiaire, exercices*, CLE International, 2004.
- Divers documents déposés sur le site Web du cours (disponible via « MyCourseLink ») à imprimer et à apporter en classe.
- Dictionnaire bilingue

RECOMMANDÉ

- Larger, N. et R. Mimran, *Vocabulaire expliqué du français, intermédiaire*, CLE International, 2004.

CEFR/CECR

(Common European Framework of Reference for Languages/
Cadre européen commun de référence pour les langues)

Pour atteindre un niveau de compétence B2/B2+, l'étudiant(e) devra maîtriser les compétences suivantes :

Compétences*	Description
Production orale générale	<ul style="list-style-type: none">• Peut méthodiquement développer une présentation ou une description soulignant les points importants et les détails pertinents.• Peut faire une description et une présentation détaillées sur une gamme étendue de sujets relatifs à son domaine d'intérêt en développant et justifiant les idées par des points secondaires et des exemples pertinents.
Production écrite générale	<ul style="list-style-type: none">• Peut écrire des textes clairs et détaillés sur une gamme étendue de sujets relatifs à son domaine d'intérêt en faisant la synthèse et l'évaluation d'informations et d'arguments empruntés à des sources diverses.
Compréhension générale de l'oral	<ul style="list-style-type: none">• Peut comprendre une langue orale standard en direct ou à la radio sur des sujets familiers et non familiers se rencontrant normalement dans la vie personnelle, sociale, universitaire ou professionnelle. Seul un très fort bruit de fond, une structure inadaptée du discours ou l'utilisation d'expressions idiomatiques peuvent influencer la capacité à comprendre.• Peut comprendre les idées principales d'interventions complexes du point de vue du fond et de la forme, sur un sujet concret ou abstrait et dans une langue standard, y compris des discussions techniques dans son domaine

	<p>de spécialisation.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Peut suivre une intervention d'une certaine longueur et une argumentation complexe à condition que le sujet soit assez familier et que le plan général de l'exposé soit indiqué par des marqueurs explicites.
Compréhension générale de l'écrit	<ul style="list-style-type: none"> • Peut lire avec un grand degré d'autonomie en adaptant le mode et la rapidité de lecture à différents textes et objectifs et en utilisant les références convenables de manière sélective. Possède un vocabulaire de lecture large et actif mais pourra avoir des difficultés avec des expressions peu fréquentes.

**Extrait du Cadre européen commun de référence pour les langues, Didier, pages 49, 51, 55 et 57.*

CALENDRIER

Ce calendrier pourra subir des modifications selon la progression du groupe.

Semaine	Contenu	Évaluation
1	Définition et origine	
2	Formation des mots	
3	Formation des mots	Test 1
4	Formation et sens des mots	
5	Sens des mots	
6	Sens des mots	Test 2
7	Usage des mots	
8	Usage des mots	
9	Usage des mots et projets de groupe	Test 3; Projets de groupe
10	Projets de groupe	Projets de groupe
11	Culture dans les mots	
12	Culture dans les mots	Travail de recherche

ÉVALUATION

1. **Participation :** **10%**
La participation **active** est essentielle à la réussite personnelle de l'étudiant(e) et à la bonne progression de ce cours. Il y aura plusieurs exercices faits en classe qui pourront être à remettre à la fin du cours. De plus, l'étudiant(e) aura à préparer certains devoirs à la maison. En cas d'absence, l'étudiant(e) devra prendre les dispositions nécessaires pour se tenir à jour et fournir les justificatifs nécessaires.

2. **3 Tests :** **30%**
Notions théoriques et application des concepts vus en classe.

3. **Projet de groupe :** (présenté en classe, préparé à la maison)
10%
En groupes de 2 ou 3, les étudiants présenteront une leçon qui servira à un groupe de personnes dans un cadre d'apprentissage. Les présentations comprendront un exercice à faire faire à la classe. Durée : 20 minutes.

4. **Travail de recherche :** (préparé à la maison)
20%

5. **Examen final :** **30%**

DATES IMPORTANTES

Test 1	Le jeudi 22 septembre 2016
Test 2	Le jeudi 20 octobre 2016
Test 3	Le mardi 8 novembre 2016
Projets de groupe	Du 10 au 17 novembre 2016
Travail de recherche	Le jeudi 1 ^{er} décembre 2016

RÈGLEMENTS

Le code de conduite : Les remarques irrespectueuses dans les échanges entre étudiants ou étudiants/professeure, de même que les commentaires sexistes, racistes, homophobes et contre tous les handicaps ne seront pas acceptés. L'usage des téléphones cellulaires et des tablettes est interdit. L'utilisation des ordinateurs portables en classe doit se faire uniquement dans un objectif pédagogique. La langue de communication en classe sera le français. Toute infraction à ce code entraînera une baisse de votre note de participation.

Les notes : Les absences aux sessions d'évaluations formelles (tests, examens, présentations, projet en groupe...) doivent être justifiées par un certificat médical (au plus tard 2 semaines après le test, la présentation ou la date de remise du travail). Aucun devoir supplémentaire en dehors du barème d'évaluation préétabli ne sera permis.

Le retard : Si vous rendez un travail en retard, vous perdrez 5% le premier jour et 10% chaque jour supplémentaire (incluant les fins de semaine). Après une semaine de retard, les travaux ne seront plus corrigés. Des prolongations ne seront accordées que sur présentation d'un certificat médical.

La communication entre étudiant et professeur se fera par : courriel, MyCourseLink, rendez-vous. Les courriels ne seront utilisés que pour prendre rendez-vous avec votre professeur. Vous indiquerez dans la section "objet" de votre courriel, "Demande de rencontre FREN 3750."

L'intégrité universitaire/Plagiat : Veuillez vous familiariser avec la politique de l'université : <https://www.lakeheadu.ca/current-students/rights-and-responsibilities>

N.B. Le lundi 7 novembre 2016 est le dernier jour pour se désinscrire du cours.